REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/163

tal-1 ta' Frar 2018

li jagħmel importazzjonijiet ta' tajers ġodda u miksijin mill-ġdid għal tal-linja jew trakkijiet li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina soġġetti għal reġistrazzjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ([1]) ("ir-Regolament antidumping bażiku") u b'mod partikulari l-Artikolu 14(5) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ([2]) ("ir-Regolament antisussidji bażiku"), u b'mod partikulari l-Artikolu 24(5) tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

(1) Fil-11 ta' Awwissu 2017, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") ħabbret, permezz ta' avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([3]) ("in-notifika ta' bidu AD"), il-bidu ta' proċediment antidumping ("il-proċediment antidumping") fir-rigward ta' importazzjonijiet fl-Unjoni ta' tajers ġodda u miksijin mill-ġdid għal tal-linja jew trakkijiet li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ") wara lment imressaq fit-30 ta' Ġunju 2017 mill-koalizzjoni kontra importazzjonijiet mhux ġusti tat-tajers ("l-ilmentatur") f'isem produtturi li jirrappreżentaw aktar minn 45 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' tajers ġodda u miksijin mill-ġdid għal tal-linja jew trakkijiet.

(2) Fl-14 ta' Ottubru 2017, il-Kummissjoni ħabbret, permezz ta' avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([4]) ("in-notifika ta' bidu AS"), il-bidu ta' proċediment antisussidju ("il-proċediment antisussidju") fir-rigward ta' importazzjonijiet fl-Unjoni ta' tajers ġodda u miksijin mill-ġdid għal tal-linja jew trakkijiet li joriġinaw fir-RPĊ wara lment imressaq fil-31 ta' Awwissu 2017 mill-ilmentatur) f'isem produtturi li jirrappreżentaw aktar minn 45 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' tajers ġodda u miksijin mill-ġdid għal tal-linja jew trakkijiet.

1. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

(3) Il-prodott soġġett għal reġistrazzjoni ("il-prodott ikkonċernat") għaż-żewġ proċedimenti huma tajers ġodda u miksijin mill-ġdid għal tal-linja jew trakkijiet b'indiċi tal-piż li jaqbeż 121 li joriġinaw fir-RPĊ, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi(jiet) NM 4011 20 90 u ex 4012 12 00. Dawn il-kodiċijiet NM qed jingħataw biss għall-informazzjoni.

2. TALBA

(4) L-ilmentatur ippreżenta talbiet ta' reġistrazzjoni skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku dwar l-antidumping u l-Artikolu 24(5) tar-Regolament bażiku antisussidji fid-19 ta' Awwissu 2017 u fil-5 ta' Ottubru 2017 rispettivament. L-ilmentatur talab li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat isiru soġġetti għar-reġistrazzjoni sabiex sussegwentament ikunu jistgħu jiġu applikati miżuri kontra dawk l-importazzjonijiet mid-data ta' tali reġistrazzjoni.

3. RAĠUNIJIET GĦAR-REĠISTRAZZJONI

(5) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku dwar l-antidumping u l-Artikolu 24(5) tar-Regolament bażiku antisussidji, il-Kummissjoni tista' tagħti struzzjonijiet lill-awtoritajiet tad-dwana jieħdu l-passi meħtieġa għar-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet, sabiex il-miżuri jkunu jistgħu jiġu applikati sussegwentement fuq dawk l-importazzjonijiet mid-data ta' din ir-reġistrazzjoni. L-importazzjonijiet jistgħu jsiru soġġetti għar-reġistrazzjoni wara talba mill-industrija tal-Unjoni li jkun fiha biżżejjed evidenza biex tiġġustifika din l-azzjoni.

([1]) ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.
([2]) ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55.
([3]) ĠU C 264, 11.8.2017, p. 14.
([4]) ĠU C 346, 14.10.2017, p. 9.

(6) Skont l-ilmentatur ir-reġistrazzjoni hija ġustifikata billi l-prodott ikkonċernat qed ikun l-oġġett ta' dumping u ssussidjat. L-importazzjonijiet bi prezz baxx qed jikkawżaw dannu sinifikanti lill-industrija tal-Unjoni, li huwa diffiċli li jissewwa.

(7) Il-Kummissjoni eżaminat it-talba fid-dawl tal-Artikolu 10(4) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 16(4) tar-Regolament antisussidji bażiku.

(8) Fir-rigward tal-parti tad-dumping tat-talba, il-Kummissjoni vverifikat jekk l-importaturi kienux konxji, jew jekk kellhomx ikunu konxji, tad-dumping fir-rigward tal-livell tad-dumping u d-dannu allegat jew misjub. Hija analizzat ukoll jekk kienx hemm żieda oħra sostanzjali fl-importazzjonijiet li, fid-dawl ta' meta seħħet u l-volum u ċirkostanzi oħra, x'aktarx timmina l-effett rimedjali tad-dazju antidumping definittiv li għandu jiġi applikat.

(9) Fir-rigward tal-parti tas-sussidju tat-talba, il-Kummissjoni vverifikat jekk hemmx ċirkostanzi kritiċi fejn huwiex ikkawżat dannu għall-prodott sussidjat inkwistjoni li huwa diffiċli li jitranġa minħabba importazzjonijiet kbar f'perjodu relattivament qasir ta' prodott li jibbenefika minn sussidji kumpensatorji u jekk huwiex meqjus neċessarju li jiġu valutati dazji kumpensatorji b'mod retrospettiv fuq dawk l-importazzjonijiet sabiex tiġi evitata r-rikorrenza ta' dannu bħal dan.

3.1. **L-għarfien tal-importaturi tad-dumping, il-livell tiegħu u d-dannu allegat**

(10) Fir-rigward tad-dumping il-Kummissjoni għandha għad-dispożizzjoni tagħha biżżejjed evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ qed ikunu iddampjati. B'mod partikolari, l-ilmentatur ipprovda evidenza dwar il-valur normali bbażat fuq il-kost totali tal-produzzjoni flimkien ma' ammont raġonevoli għall-bejgħ, spejjeż ġenerali u amministrattivi u għall-profitti, abbażi tal-għażla tal-Istati Uniti tal-Amerka bħala pajjiż analogu.

(11) L-evidenza ta' dumping hija bbażata fuq tqabbil tal-valuri normali stabbiliti hekk, mal-prezz tal-esportazzjoni (fuq livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika) tal-prodott ikkonċernat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Fuq kollox, u meta jitqies l-estent tal-marġini ta' dumping allegat ta' mill-inqas 74 %, din l-evidenza tipprovdi biżżejjed appoġġ f'dan l-istadju li l-esportaturi jeżerċitaw id-dumping. L-ilment ipprovda wkoll biżżejjed evidenza tad-dannu allegat.

(12) Din l-informazzjoni kienet tinsab fin-notifika ta' bidu għal dan il-proċediment fil-11 ta' Awwissu 2017. Sal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, in-notifika kienet saret dokument pubbliku aċċessibbli għall-importaturi kollha. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-importaturi kienu jafu, jew kellhom ikunu jafu, dwar il-prattiki allegati ta' dumping, il-kobor tiegħu u d-dannu allegat l-aktar tard f'dak il-mument. Hija b'hekk ikkonkludiet li l-ewwel kriterju għar-reġistrazzjoni ntlaħaq fir-rigward tal-parti tad-dumping tat-talba.

3.2. **Żieda sostanzjali ulterjuri fl-importazzjonijiet**

(13) Il-volum tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat żdied b'14,3 % fil-perjodu minn April sa Settembru 2017 meta mqabbel mal-volum ta' importazzjonijiet matul l-istess perjodu fl-2016. B'konsistenza ma' sejbiet riċenti f'investigazzjonijiet oħra ([1]), il-Kummissjoni qieset li din iż-żieda fl-importazzjonijiet hija sostanzjali.

(14) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-tieni kriterju għar-reġistrazzjoni għall-parti tad-dumping tat-talba ntlaħaq ukoll.

3.3. **Ċirkostanzi oħrajn**

(15) L-ilmentatur inkluda wkoll biżżejjed evidenza fl-ilment u fit-talba għar-reġistrazzjoni dwar ix-xejra tat-tnaqqis fil-prezzijiet tal-bejgħ tal-importazzjoni. Skont l-istatistika tal-Eurostat disponibbli pubblikament il-valur tal-unità tal-importazzjonijiet mir-RPĊ kien 38 % inqas fil-perjodu minn April sa Settembru 2017 minn importazzjonijiet minn oriġini oħrajn. Dan huwa kritikament baxx għal industrija sensittiva għall-prezz bħall-industrija tat-tajers.

([1]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2325 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jissottometti l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar irrumblati ċatti fil-kiesaħ li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Federazzjoni Russa għal reġistrazzjoni (ĠU L 328, 12.12.2015, p. 104), fil-premessa 9 (jiġifieri, żieda ta' 24 %); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1357 tad-9 ta' Awwissu 2016 li jagħmel l-importazzjonijiet ta' ċerta pjanċa tqila tal-azzar mhux illigat jew b'liga oħra tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina soġġetti għar-reġistrazzjoni (ĠU L 215, 10.8.2016, p. 23), fil-premessa 7 (jiġifieri, żieda ta' 15 %).

(16) Fid-dawl taż-żmien, il-volum tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u ċirkostanzi oħrajn (bħat-tnaqqis fil-bejgħ, dħul, impjieg u profitt tal-industrija tal-Unjoni b'mod notevoli fis-segment tas-suq iktar baxx) x'aktarx li jimmina serjament l-effett ta' rimedju ta' kull dazju definittiv, sakemm dawn id-dazji ma jiġux applikati b'mod retroattiv. Barra minn hekk, minħabba t-tnedija tal-proċedimenti attwali, huwa raġonevoli li wieħed jassumi li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat jistgħu jiżdiedu ulterjorment qabel l-adozzjoni ta' miżuri provviżorji, jekk ikun hemm minnhom, u l-importaturi jistgħu jibnu l-istokks b'mod rapidu.

(17) Taħt dawk iċ-ċirkostanzi, il-Kummissjoni kkonkludiet li terz tal-kriterju għar-reġistrazzjoni għall-parti tad-dumping tat-talba ntlaħaq ukoll.

3.4. **Id-dannu li huwa diffiċli li jitranġa, huwa kkawżat minn importazzjonijiet kbar ta' prodott sussidjat f'perjodu relattivament qasir**

(18) Fir-rigward tas-sussidjar, il-Kummissjoni għandha għad-dispożizzjoni tagħha biżżejjed evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ qed ikunu ssussidjati. Il-prattiki tas-sussidji allegati jikkonsistu, fost l-oħrajn, fi trasferimenti diretti u dawk potenzjalment diretti ta' fondi jew ta' obbligazzjonijiet, dħul tal-gvern mitluf jew mhux miġbur, u forniment ta' prodotti jew servizzi mill-gvern għal remunerazzjoni mhux adegwata. Dan jinkludi pereżempju, evidenza ta' għotjiet varji, self preferenzjali u krediti diretti minn banek tal-istat kif ukoll banek privati, krediti tal-esportazzjoni u garanziji u assigurazzjonijiet tal-esportazzjoni; forniment ta' art, enerġija, ilma u materji primi mill-gvern għall-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat; u tnaqqis u eżenzjonijiet tat-taxxa fuq l-introjtu, roħs tat-tariffa tal-importazzjoni u eżenzjonijiet u roħs tal-VAT.

(19) Huwa allegat li dawk il-miżuri huma sussidji peress li jinvolvu kontribuzzjoni finanzjarja mill-Gvern tar-RPĊ jew minn gvernijiet reġjonali jew lokali oħra (inklużi korpi pubbliċi) u jikkonferixxu benefiċċju lill-produtturi esportaturi tal-prodott ikkonċernat. Huwa allegat li dawn huma kontinġenti fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni u/jew fuq l-użu ta' prodotti domestiċi minflok ta' dawk importati u/jew huma limitati għal ċerti setturi u/jew għal ċerti tipi ta' intrapriżi u/jew postijiet, u għalhekk huma speċifiċi u kumpensatorji.

(20) Għalhekk, f'dan l-istadju l-evidenza disponibbli x'aktarx li tindika li l-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat qed jibbenefikaw minn sussidji kumpensatorji.

(21) Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha għad-dispożizzjoni tagħha biżżejjed evidenza li l-prattiki ta' dumping u sussidju tal-esportaturi qed jikkawżaw dannu materjali għall-industrija tal-Unjoni. Fl-ilment u l-preżentazzjonijiet sussegwenti relatati mat-talbiet għar-reġistrazzjoni, l-evidenza rigward il-prezz u l-volum tal-importazzjonijiet turi żieda sostanzjali ta' importazzjonijiet f'termini assoluti i f'termini tas-sehem tas-suq fil-perjodu bejn l-2013 u l-2016. Speċifikament, l-evidenza disponibbli turi li l-esportaturi Ċiniżi kważi rdoppjaw il-volum tal-prodott ikkonċernat importat lejn l-Unjoni, minn 2,3 għal 4,4 miljun unità (+ 2,1 miljun unità), li rriżulta f'żieda drastika tas-sehem mis-suq minn 13,2 % għal 20,9 %. Il-volum u l-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat kellhom impatt negattiv fuq il-kwantitajiet mibjugħa u fuq il-livell tal-prezzijiet mitluba fis-suq tal-Unjoni u s-sehem mis-suq li kellha l-industrija tal-Unjoni. Dan qed jirriżulta f'effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni ġenerali u l-qagħda finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni. L-evidenza dwar il-fatturi ta' dannu stabbiliti fl-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku dwar l-antidumping u l-Artikolu 8(4) tar-Regolament bażiku antisussidji tikkonsisti f'dejta li tinsab fl-ilmenti u l-preżentazzjonijiet sussegwenti rigward ir-reġistrazzjoni, appoġġata minn dejta disponibbli pubblikament mill-Eurostat.

(22) Barra minn hekk, f'dan l-istadju l-Kummissjoni vvalutat jekk id-dannu mġarrab huwiex diffiċli li jitranġa. Ladarba l-klijenti tal-industrija tal-Unjoni jidraw prezzijiet sinifikament iktar baxxi minn kompetituri Ċiniżi dawn x'aktarx li ma jaċċettawx prezzijiet iktar għoljin mill-industrija tal-Unjoni anki jekk, b'mod ipotetiku, il-Kummissjoni kellha timponi miżuri kumpensatorji mingħajr effett retroattiv fil-futur. Din it-theddida ta' telfa permamenti tas-sehem mis-suq jew ta' dħul imnaqqas tikkostitwixxi dannu li huwa diffiċli li jitranġa. Barra minn hekk, in-negozju ta' kisi mill-ġdid tal-industrija tal-Unjoni jista' ma jibqax sostenibbli u diffiċli li jiġi stabbilit mill-ġdid jekk il-bażi tiegħu tiddeterjora minn tkomplija ta' importazzjonijiet bi prezzijiet baxxi ta' tajers ġodda miċ-Ċina.

3.5. **Preklużjoni ta' rikorrenza tad-dannu**

(23) Finalment, minħabba d-dejta stabbilita fil-premessa (21) u l-kunsiderazzjonijiet stipulati fil-premessa (22) il-Kummissjoni qieset li huwa meħtieġ li tħejji l-impożizzjoni retroattiva potenzjali tal-miżuri billi timponi reġistrazzjoni sabiex tevita r-rikorrenza ta' dan id-dannu.

4. **PROĊEDURA**

(24) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm biżżejjed evidenza sabiex tiġġustifika li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat ikunu soġġetti għar-reġistrazzjoni, b'konformità mal-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku dwar l-antidumping u l-Artikolu 24(5) tar-Regolament bażiku antisussidji.

(25) Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jippreżentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, bil-kundizzjoni li jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn jinħtieġ li jinstemgħu.

5. **REĠISTRAZZJONI**

(26) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku dwar l-antidumping u l-Artikolu 24(5) tar-Regolament bażiku antisussidji, l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat għandhom isiru soġġetti għar-reġistrazzjoni bl-iskop li jiżguraw li, jekk l-investigazzjoni tirriżulta f'konklużjonijiet li jwasslu għall-impożizzjoni ta' dazji antidumping u/jew dazji kumpensatorji, dawk id-dazji jistgħu, jekk il-kundizzjonijiet neċessarji jiġu ssodisfati, jiġu imposti b'mod retroattiv fuq l-importazzjonijiet irreġistrati f'konformità mad-dispożizzjonijiet ġuridiċi applikabbli.

(27) Kwalunkwe responsabilità futura tiġi mis-sejbiet tal-investigazzjonijiet anti-dumping u dawk kontra s-sussidji rispettivament.

(28) L-allegazzjonijiet fl-ilment li jitlob it-tnedija ta' investigazzjoni anti-dumping jistmaw marġini medju ta' antidumping ta' madwar 74-152 % u medja ta' tnaqqis fil-bejgħ ta' 26 %-37 % għall-prodott ikkonċernat. L-ammont ta' responsabbiltà possibbli fil-futur huwa stabbilit fil-livell ta' bejgħ taħt il-prezz, stmat abbażi tal-ilment, jiġifieri 26 %-37 % *ad valorem* fuq il-valur ta' importazzjoni CIF tal-prodott ikkonċernat.

(29) F'dan l-istadju tal-investigazzjoni għadu mhuwiex possibbli li jiġi stmat l-ammont ta' sussidjarjetà. L-allegazzjonijiet fl-ilment li jitlob it-tnedija ta' investigazzjoni antisussidju jistmaw tnaqqis fil-bejgħ li jirrappreżenta 26 %–37 % għall-prodott ikkonċernat. L-ammont ta' obbligazzjoni possibbli fil-futur huwa stabbilit fil-livell ta' tnaqqis fil-bejgħ stmat abbażi tal-ilment antisussidji, jiġifieri 26 %–37 % *ad valorem* fuq il-valur ta' importazzjoni CIF tal-prodott ikkonċernat.

6. **IPPROĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI**

(30) Kull dejta personali miġbura fil-kuntest ta' din ir-reġistrazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-dejta ([1]),

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-awtoritajiet doganali huma b'dan mitluba, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (UE) 2016/1036 u l-Artikolu 24(5) tar-Regolament (UE) 2016/1037 biex jieħdu l-passi xierqa biex jirreġistraw importazzjonijiet fl-Unjoni ta' tajers ġodda u miksija mill-ġdid għal tal-linja jew trakkijiet b'indiċi tal-piż li jaqbeż 121, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi(jiet) NM 4011 20 90 u ex 4012 12 00 (kodiċi TARIC 4012 12 00 10) u li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-reġistrazzjoni tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

3. Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jippreżentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub, biex jipprovdu evidenza ta' sostenn jew jitolbu li jinstemgħu fi żmien 21 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

([1]) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Frar 2018.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER